

Form A
様式 A

Request to Attending Physician
担当医へのお願い

1. Please fill in this form so that the patient may claim the health insurance benefit .
この様式は患者の健康保険の給付申請に必要ですので証明をお願いします。
2. This form should be completed and signed by the attending physician .
この様式は担当医が書き、かつ署名して下さい。
3. One form for each month, one form for hospitalization/outpatient and home visit.
各月毎、入院・入院外毎につきこの様式が1枚必要です。

ATTENDING PHYSICIAN'S STATEMENT
診療内容明細書

1. Name of patient (Last, First) Age (Date of Birth) Sex (Male・Female)
患者名 _____ 年令(生年月日) _____ 性別(男・女) _____
2. Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases for the use of Health Insurance (Please refer to the table attached to this form.)
傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号(別表参照)
_____ (No. _____)
3. Date of First Diagnosis : _____ , 20 _____
初診日
4. Days of Diagnosis and Treatment _____ days
診療日数
5. Type of Treatment
治療の分類
 Hospitalization : From _____ , 20 _____ to _____ 20 _____ (_____ days)
入院 自 _____ 至 _____ (_____ 日間)
 Outpatient or Home Visit : _____ , 20 _____ , 20 _____
入院外 _____ , 20 _____ , 20 _____
6. Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要
7. Prescription, operation and any other treatments (in brief)
処方, 手術その他の処置の概要
8. Was the treatment required as a result of an accidental injury? Yes No
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ
9. Itemized amounts paid to Hospital and/or Attending physician : Fill in Form B
医療機関、または担当医に支払った医療費の内訳：様式Bによる
10. Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所
Name 名前 : Last 姓 First 名 Title 称号
Address 住所 : Home 自宅 Phone 電話
Office 病院又は診療所 Phone 電話
Date日付 _____ Signature 署名 _____
Attending Physician (担当医)
Reference Number of your Medical Record (if applicable)
診療録の番号 _____

Form B
様式 B

Itemized Receipt 領収明細書

| | | | |
|------------------------------------|-----------|----|-----------------|
| (1) Fee for Initial Office Visit | 初診料 | \$ | |
| (2) Fee for Follow-up Office Visit | 再診料 | \$ | |
| (3) Fee for Home Visit | 往診料 | \$ | |
| (4) Fee For Hospital Visit | 入院管理料 | \$ | |
| (5) Hospitalization | 入院費 | \$ | |
| (6) Consultation | 診察費 | \$ | |
| (7) Operation | 手術費 | \$ | |
| (8) Professional Nursing | 職業看護師費 | \$ | |
| (9) X-RayExaminations | X線検査費 | \$ | |
| (10) Laboratory Tests | 諸検査費 | \$ | |
| (11) Medicines | 医薬費 | \$ | |
| (12) Surgical Dressing | 包帯費 | \$ | |
| (13) Anesthetics | 麻酔費 | \$ | |
| (14) Operating Room Charge | 手術室費用 | \$ | |
| (15) The Others (Specify) | その他(特記せよ) | \$ | \$ |
| | | \$ | \$ |
| (16) Total | 合計 | \$ | Unit is 通貨単位 |

Important : Exclude the amount irrelevant to the treatment, i.e., payment for luxurious room charge.

注 意 : 高級室料等、治療に直接関係のないものは除いて下さい。

Name and Address of Attending Physician

担当医の名前及び住所

| | | | |
|------------|----------------|----------|----------|
| Name 名前 | : Last 姓 | First 名 | Title 称号 |
| Address 住所 | : Home 自宅 | Phone 電話 | |
| | Office 病院又は診療所 | Phone 電話 | |

Date日付 _____

Signature 署名 _____
Attending Physician (担当医)

Reference Number of your Medical Record (if applicable)
診療録の番号 _____

健康保険用国際疾病分類表

Table of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance

| | | | |
|------|--|------|--|
| I | 感染症及び寄生虫症 Certain infectious and parasitic diseases | 0502 | 精神作用物質使用による精神及び行動の障害 Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use |
| 0101 | 腸管感染症 Intestinal infectious diseases | 0503 | 統合失調症、統合失調症型障害及び妄想性障害 Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders |
| 0102 | 結核 Tuberculosis | 0504 | 気分[感情]障害(躁うつ病を含む) Mood [affective] disorders |
| 0103 | 主として性的伝播様式をとる感染症 Infections with a predominantly sexual mode of transmission | 0505 | 神経症性障害、ストレス関連障害及び身体表現性障害 Neurotic, stress-related and somatoform disorders |
| 0104 | 皮膚及び粘膜の病変を伴うウイルス疾患 Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions | 0506 | 知的障害(精神遅滞) Mental retardation |
| 0105 | ウイルス肝炎 Viral hepatitis | 0507 | その他の精神及び行動の障害 Other psychoses and disorders of action |
| 0106 | その他のウイルス疾患 Other viral diseases | VI | 神経系の疾患 Diseases of the nervous system |
| 0107 | 真菌症 Mycoses | 0601 | パーキンソン病 Parkinson's disease |
| 0108 | 感染症及び寄生虫症の続発・後遺症 Sequelae of infectious and parasitic diseases | 0602 | アルツハイマー病 Alzheimer's disease |
| 0109 | その他の感染症及び寄生虫症 Other infectious and parasitic diseases | 0603 | てんかん Epilepsy |
| II | 新生物 Neoplasms | 0604 | 脳性麻痺及びその他の麻痺性症候群 Cerebral palsy and other paralytic syndromes |
| 0201 | 胃の悪性新生物 Malignant neoplasm of stomach | 0605 | 自律神経系の障害 Disorders of autonomic nervous system |
| 0202 | 結腸の悪性新生物 Malignant neoplasm of colon | 0606 | その他の神経系の疾患 Others |
| 0203 | 直腸S状結腸移行部及び直腸の悪性新生物 Malignant neoplasm of rectosigmoid junction and rectum | VII | 眼及び付属器の疾患 Diseases of the eye and adnexa |
| 0204 | 肝及び肝内胆管の悪性新生物 Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts | 0701 | 結膜炎 Conjunctivitis |
| 0205 | 気管、気管支及び肺の悪性新生物 Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung | 0702 | 白内障 Cataract |
| 0206 | 乳房の悪性新生物 Malignant neoplasm of breast | 0703 | 屈折及び調節の障害 Disorders of refraction and accommodation |
| 0207 | 子宮の悪性新生物 Malignant neoplasm of uterus | 0704 | その他の眼及び付属器の疾患 Other diseases of the eye and adnexa |
| 0208 | 悪性リンパ腫 Malignant Lymphoma | VIII | 耳及び乳様突起の疾患 Diseases of the ear and mastoid process |
| 0209 | 白血病 Leukaemia | 0801 | 外耳炎 Otitis externa |
| 0210 | その他の悪性新生物 Other Malignant neoplasms | 0802 | その他の外耳疾患 Other disorders of external ear |
| 0211 | 良性新生物及びその他の新生物 Other benign neoplasms and other neoplasms | 0803 | 中耳炎 Otitis media |
| III | 血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害 Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism | 0804 | その他の中耳及び乳様突起の疾患 Other diseases of middle ear and mastoid |
| 0301 | 貧血 Anaemias | 0805 | メニエール病 Disorders of vestibular function |
| 0302 | その他の血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害 Other diseases of blood and blood-forming organs and certain disorders of the immune mechanism | 0806 | その他の内耳疾患 Other diseases of inner ear |
| IV | 内分泌、栄養及び代謝疾患 Endocrine, nutritional and metabolic diseases | 0807 | その他の耳疾患 Other disorders of ear |
| 0401 | 甲状腺障害 Disorders of thyroid gland | IX | 循環器系の疾患 Diseases of the circulatory system |
| 0402 | 糖尿病 Diabetes mellitus | 0901 | 高血圧性の疾患 Hypertensive diseases |
| 0403 | その他の内分泌、栄養及び代謝疾患 Other diseases of endocrine, nutrition and metabolism | 0902 | 虚血性心疾患 Ischaemic heart diseases |
| V | 精神及び行動の障害 Mental and behavioural disorders | 0903 | その他の心疾患 Other forms of heart disease |
| 0501 | 血管性及び詳細不明の痴呆 Vascular dementia and Unspecified dementia | 0904 | くも膜下出血 Subarachnoid hemorrhage |
| | | 0905 | 脳内出血 Intracerebral hemorrhage |
| | | 0906 | 脳梗塞 Occlusion of precerebral and Cerebral arteries |
| | | 0907 | 脳動脈硬化(症) Cerebral arteriosclerosis |
| | | 0908 | その他の脳血管疾患 Other cerebrovascular diseases |
| | | 0909 | 動脈硬化(症) Atherosclerosis |
| | | 0910 | 痔核 Haemorrhoids |
| | | 0911 | 低血圧症 Hypotension |
| | | 0912 | その他の循環器系の疾患 Other disorders of circulatory system |

X 呼吸器系の疾患 **Diseases of the respiratory system**
 1001 急性鼻咽頭炎 [かぜ] (感冒) Acute nasopharyngitis [common cold]
 1002 急性咽頭炎及び急性扁桃炎 Acute pharyngitis and tonsillitis
 1003 その他の急性上気道感染症 Other acute upper respiratory infections
 1004 肺炎 Pneumonia
 1005 急性気管支炎及び急性細気管支炎 Acute bronchitis and bronchiolitis
 1006 アレルギー性鼻炎 Vasomotor and allergic rhinitis
 1007 慢性副鼻腔炎 Chronic sinusitis
 1008 急性又は慢性と明示されない気管支炎
 Bronchitis, not specified as acute or chronic
 1009 慢性閉塞性肺疾患 Chronic obstructive pulmonary diseases
 1010 喘息 Asthma
 1011 その他の呼吸器系の疾患 Other diseases of respiratory system

X I 消化器系の疾患 **Diseases of the digestive system**
 1101 う蝕 Dental caries
 1102 歯肉炎及び歯周疾患 Gingivitis and periodontal diseases
 1103 その他の歯及び歯の支持組織の障害
 Other disorders of teeth and supporting structures
 1104 胃潰瘍及び十二指腸潰瘍 Gastric and duodenal ulcer
 1105 胃炎及び十二指腸炎 Gastritis and duodenitis
 1106 アルコール性肝疾患 Alcoholic liver disease
 1107 慢性肝炎(アルコール性のものを除く)
 Chronic hepatitis, not elsewhere classified
 1108 肝硬変(アルコール性のものを除く)
 Liver cirrhosis
 1109 その他の肝疾患 Other disorders of liver
 1110 胆石症及び胆のう炎 Cholelithiasis and cholecystitis
 1111 膵疾患 Diseases of pancreas
 1112 その他の消化器系の疾患 Other diseases of digestive system

X II 皮膚及び皮下組織の疾患
 Diseases of the skin and subcutaneous tissue
 1201 皮膚及び皮下組織の感染症
 Infections of the skin and subcutaneous tissue
 1202 皮膚炎及び湿疹 Dermatitis and eczema
 1203 その他の皮膚及び皮下組織の疾患
 Others

X III 筋骨格系及び結合組織の疾患
 Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
 1301 炎症性多発性関節障害 Inflammatory polyarthropathies
 1302 関節症 Arthrosis
 1303 脊椎障害 (脊椎症を含む) Spondylopathies
 1304 椎間板障害 Intervertebral disc disorders
 1305 頸腕症候群 Cervicobrachial Syndrome
 1306 腰痛症及び坐骨神経痛 Low back pain and sciatica
 1307 その他の脊椎障害 Other dorsopathies
 1308 肩の障害(損傷) Shoulder lesions
 1309 骨の密度及び構造の障害 Disorders of bone density and structure
 1310 その他の筋骨格系及び結合組織の疾患
 Other diseases of skeletal muscles and connective tissues

X IV 腎尿路器系の疾患 **Diseases of the genitourinar system**
 1401 糸球体疾患及び腎尿細管間質性疾患 Glomerular diseases

1402 腎不全 Renal failure
 1403 尿路結石症 Urolithiasis
 1404 その他の尿路系の疾患 Other diseases of urinary system
 1405 前立腺肥大(症) Hyperplasia of prostate
 1406 その他の男性生殖器の疾患 Other diseases of male genital organs
 1407 月経障害及び閉経周辺期障害
 Menopausal and postmenopausal disorders
 1408 乳房及びその他の女性生殖器の疾患
 Other disorders of breast and female genital organs

X V 妊娠、分娩及び産じょく
Pregnancy, childbirth and the puerperium
 1501 流産 pregnancy with abortive outcome
 1502 妊娠高血圧症候群
 Edema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy,
 childbirth and the puerperium
 1503 ※単胎自然分娩 Single spontaneous delivery
 1504 その他の妊娠、分娩及び産じょく
 Others Pregnancy, childbirth and the puerperium

X VI 周産期に発生した病態
Certain conditions originating in the perinatal period
 1601 妊娠及び胎児発育に関連する障害
 Disorders related to pregnancy and fetal growth
 1602 その他の周産期に発生した病態
 Others

X VII 先天奇形、変形及び染色体異常
Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities
 1701 心臓の先天奇形 Congenital anomalies of heart
 1702 その他の先天奇形、変形及び染色体異常
 Others

X VIII 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの
Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified
 1800 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの
 Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings,
 not elsewhere classified

X IX 損傷、中毒及びその他の外因の影響
Injury, poisoning and certain other consequences of external causes
 1901 骨折 Fracture
 1902 頭蓋内損傷及び内臓の損傷
 Intracranial damage and internal organ damage
 1903 熱傷及び腐食 Burns and corrosions
 1904 中毒 Poisoning
 1905 その他の損傷及びその他の外因の影響
 Other

注 : 1503番(※印)は健康保険は適用されません。

Important : No.1503 with asterisk is not covered by the social insurance.